



¿Se puede reescribir la historia?

MONICA G. PRIETO :: 24/04/2008

Electronic Intifada detecta la campaña de un grupo israelí para reformar los contenidos de Wikipedia sobre Oriente Próximo reclutando 'editores' voluntarios

El conflicto entre israelíes y palestinos también se libra en las páginas virtuales de Wikipedia. La enciclopedia más popular de Internet podría estar siendo usada para 'reescribir' la Historia de Oriente Próximo, intoxicando así a los usuarios no implicados en la disputa y captando simpatizantes mediante la difusión de información 'corregida' por uno de los bandos.

La denuncia partió hace unos días del portal [Electronic Intifada](#), gestionado por el periodista americano-palestino [Ali Abunimah](#). En su artículo de portada, "CAMERA planea reescribir la Historia", se mostraban 'e-mails' distribuidos por CAMERA (Comité para la Precisión de la Información sobre Oriente Próximo en América, en sus siglas en inglés) en los que se pide voluntarios para editar la enciclopedia online e impedir así que los "editores anti-israelíes introduzcan todo tipo de prejuicios y errores en muchos artículos relacionados con Israel".

CAMERA es una organización concebida, según su [página web](#), para "promover la precisión y la cobertura equilibrada de Israel y Oriente Próximo", así como "educar a los consumidores de noticias sobre Oriente Próximo". Lo hace desde EEUU, muy lejos de donde ocurren las noticias y sin personal que acuda al terreno para interrogar a sus protagonistas.

Su sistema es cuestionar la información de los periodistas que trabajan para medios anglosajones desde Oriente Próximo criticando los contenidos desfavorables a Israel, tachados de "imprecisos" (por ejemplo, cuando se emplean términos como 'ocupación' o 'muro') cuando no de falsos. A muchos se les acusa de asumir "el punto de vista árabe". La web de CAMERA incluye listas de informadores y medios, entre ellos Kids Discovery, National Geographic, Vogue o Marie Claire, así como la prensa informativa, con sus "imprecisiones" correspondientes.

En el caso de la *BBC* se dedican 67 artículos a denostar sus contenidos. El seguimiento de CAMERA no se limita a medios extranjeros -al diario israelí *Haaretz* le acusa de "extremista"- ni periodísticos: en el caso de la 3ª edición de la guía turística 'Lonely Planet' sobre 'Israel y los Territorios Palestinos', los responsables consideran que su autor asume "la versión árabe de los hechos" y que está llena de "medias verdades".

'Educando' a los lectores

En su labor de 'educar' a los consumidores de noticias, sus responsables han reparado en Wikipedia, donde perciben un alto número de 'imprecisiones' originadas por la influencia de los "editores anti-israelíes". En lugar de exigir correcciones, como hacen al resto de medios, CAMERA ha emprendido una campaña para aprovechar el democrático funcionamiento de la enciclopedia 'online' -basado en la buena fe de sus colaboradores- y "corregir" contenidos.

El primer 'e-mail' -titulado "CAMERA busca 10 voluntarios para enviar información a Wikipedia"- fue enviado por Gilead Ini, un "experimentado analista investigador" de CAMERA, a un grupo de suscriptores del grupo. Tras pedir máxima divulgación pero especificar que "no se difunda este mensaje a miembros de la prensa", Ini resaltaba que "Wikipedia, la inmensamente popular enciclopedia online, puede ser editada por cualquiera" aunque "la mala noticia es que eso permite que 'editores' anti-israelíes puedan introducir todo tipo de prejuicios y errores en muchos artículos relacionados con Israel".

Para evitarlo, Ini pedía 10 candidatos, una cifra ampliamente superada por las respuestas según admite en su siguiente e-mail. En él explicaba cómo actuar: recomendaba registrarse como editores de Wikipedia "evitando usar un nombre de usuario que os marque como pro-israelí", realizar toda modificación tras haberse registrado en el sistema para evitar que la dirección IP del ordenador empleado quede registrado, y "evitar editar artículos relacionados con Israel durante un corto periodo de tiempo o editar más artículos no relacionados que relacionados con Israel" para no levantar sospechas.

Además Ini resaltaba la importancia de evitar dar argumentos usando los términos del conflicto para no chocar con una de las premisas de Wikipedia, el punto de vista neutral, que trata de proteger la veracidad de la información. Ini también remarcaba la "utilidad de hacer amistad con otros editores ya establecidos y con los super editores, más conocidos como administradores", un punto que más tarde cobrará más importancia.

'Isra-pedia

Tras crear un grupo de discusión en Google llamado Isra-pedia, otros usuarios además aportaron claves para tener éxito en su misión de "corregir" Wikipedia. Uno de ellos, apodado Zeq, presumía de llevar tres años editando Wikipedia y daba sugerencias como alejarse de los contenidos relacionados con Israel y "hacer amistad" con otros editores para escalar posiciones y ser elegidos "administradores no involucrados", capacitados para mediar en disputas por contenidos. "Aquellos que quieran tomar este camino deben estar al margen de cualquier artículo relacionado con Israel por meses hasta que interactuéis con 100 editores de Wikipedia que más tarde os votarán como administrador", explicaba Zeq.

Zeq aportaba una lista de artículos de "los que hay que alejarse temporalmente" pero cuya revisión consideraba de "alta importancia", entre ellos los relacionados con el éxodo palestino y sus causas, Hamas, Hizbulá, los árabes de Israel, la Naqba (el desastre, tal como llaman los palestinos al día de la creación del Estado de Israel) y el derecho al retorno. En otro de sus 'e-mails', destacaba que "ganaremos esta guerra tras construir nuestro Ejército, equiparlo y entrenarlo. Por el momento no tenemos la gente que necesitamos con suficiente experiencia y profundo conocimiento de Wikipedia para usarla con el objetivo de articular nuestro punto de vista desde una perspectiva política".

Zeq fue responsable de muchas de las modificaciones de entradas sobre el conflicto israelo palestino, como la correspondiente a Hamas o la Naqba. Desde hoy, figura como 'usuario bloqueado' por Wikipedia que, tras el artículo de Electronic Intifada, dedica una entrada al caso en la que se especifica que fueron al menos 50 los editores de CAMERA que han intentado modificar contenidos o de hecho lo han conseguido.

¿Ocurre también del lado árabe? Es posible, aunque un rápido vistazo al historial de cambios de las páginas más controvertidas sobre el conflicto de Oriente Próximo y a los autores de dichos cambios indica, gracias a las referencias personales de éstos, que buena parte son judíos. Un ejemplo: la página sobre Hamas ha sido modificada, entre otros muchos, por Avrahan (quien especifica "no estar disponible por la fiesta del Pesach" en referencia a la festividad judía), el propio Zeq, Jayjg (quien destaca entre sus intereses "las sinagogas de Nueva York"), Yonatan (nativo en inglés y en hebreo) o Telaviv.

El Mundo

https://www.lahaine.org/mundo.php/ise_puede_reescribir_la_historia